



# **Convegno annuale internazionale**

della Sezione di Medicina al Goetheanum

## **Il cuore nell' ambito intorno a noi**

**L'importanza della comunità terapeutica**

**dal 13 al 18 settembre 2022**

**Goetheanum**

...[così] il cuore diventa per tutta la vita garante della mediazione fra la parte terrestre e la parte cosmica dell'essere umani, che noi riceviamo profeticamente come dono. Il cuore non appartiene all'io-terrestre, all'io-quotidiano e nemmeno al proprio io-cosmico, l'io-notturno, ma all'io che può Riunire tutti gli uomini, l'io-dell'umanità.

Wolfgang Schad: *Lo sguardo periferico. Il completamento dell'illuminismo*. Stoccarda, 2014

Cari colleghe e colleghi,

la frase di Wolfgang Schad sopra citata sintetizza meravigliosamente il filo conduttore del convegno annuale di quest'anno della Sezione di Medicina: l'importanza della comunità terapeutica. Dopo quasi tre anni di distanza sociale, dopo limitazioni per incontri e viaggi, il senso dell'importanza di incontri reali fra uomo e uomo si è di nuovo acuito. Ciò che da tempo era noto, è diventato evidente. Le malattie spesso compaiono in un contesto sociale che le favorisce o crea le possibilità di guarigione. Le comunità, così, possono essere parte del problema- e, al contempo, necessario contributo alla soluzione. Questa è un'amara constatazione in tempi di guerra nell'est europeo, di corsa agli armamenti e di danni globali risultanti per i più poveri fra i poveri.

La medicina attuale da tempo assume uno sguardo ecologico verso salute e malattia. I legami fra coscienza e sistema immunitario, fra solitudine, conflitti psichici e malattie cardiache, fra status sociale, istruzione e salute trovano sempre più adito negli approcci olistici alla cura. D'altronde viene portata avanti con enorme forza la medicina di precisione a livello genetico e molecolare. I processi di coscienza sono interpretati come pure elaborazioni di dati, con correlati effetti sull'immagine dell'uomo e sulla vita sociale. Intelligenza artificiale e robotica avanzano sempre di più in medicina. I grossi interrogativi collegati a ciò formano il retroterra del convegno di quest'anno della Sezione di Medicina. In molte conferenze e gruppi di lavoro vogliamo concentrarci sui fattori risananti della vita in comune fra uomini e sulla formazione di comunità terapeutiche.

Il cuore come organo del centro offre un punto d'attacco medico e terapeutico appropriato. Il tema del portare la salute umana al centro della medicina forma un arco tematico dall'inizio alla fine del convegno. Il convegno, come l'anno scorso, è tripartito. Il la viene dato dagli incontri professionali specialistici paralleli: euritmia terapeutica, arte della parola, terapia artistica, psicoterapia, medicina e farmacia e delle associazioni dei pazienti. La parte intermedia dà la possibilità di approfondimento spirituale e di lavoro sulla 16° lezione di Classe. Il convegno multiprofessionale porta il tema-cuore attraverso i 5 ambiti-CARE: Nascita e infanzia, infettivologia, Paura e trauma, Oncologia e Medicina palliativa. Gruppi di lavoro con contributi da India, Russia, USA, Francia, Olanda, Italia, Svizzera e Germania formano un interessante programma di contenuti terapeutici internazionali.

Si può partecipare isolatamente a ciascuna delle tre parti del convegno. La partecipazione completa ravviva, tuttavia, la composizione del tutto e tiene assieme le parti.

Il programma di conferenze, intonazioni mattutine, 48 gruppi di lavoro e visite al Goetheanum promettono un'esperienza speciale e un contributo al rafforzamento della medicina antroposofica in tempi di grandi attacchi ufficiali.

Ci fa piacere presentare un convegno interessante e incisivo e vi salutiamo in nome del Coordinamento internazionale della medicina antroposofica.

Matthias Girke, Georg Soldner, Rolf Heine

Questo estratto dalla Meditazione sulla Pietra di Fondazione possa essere una preparazione e un accompagnamento al convegno:

Anima umana!

Tu vivi nel battito del cuore-polmone,  
Che ti guida, attraverso il ritmo del tempo,  
nel sentire dell'essere proprio dell'anima:

Esercita riflettere in spirito  
in equilibrio dell'anima,  
dove le ondegianti  
azioni del divenire universale  
uniscono  
l'io personale  
all'io universale;  
e tu veramente sentirai  
nell'agire dell'anima umana

*Letteratura in preparazione del convegno:*

Rudolf Steiner: *Esigenze sociali dei tempi nuovi* OO 186. 4° conferenza , *Dornach, 6 dicembre 1918.*

Rudolf Steiner: *Le manifestazioni del Karma*, OO 120. 10° conferenza: *Volontà libera e karma*,  
Amburgo, 27 maggio 1910.

# Programma

	13.09.22 Martedì	14.09 Mercoledì	15.09 Giovedì	16.09 Venerdì	17.09 Sabato	18.09 Domenica
8.15		Inizio meditativo-artistico	Inizio meditativo-artistico	Inizio meditativo-artistico	Inizio meditativo-artistico	Inizio meditativo-artistico
9.15		Convegni gruppi professionali	Convegni gruppi professionali	Gruppi di lavoro Libera Università	Il cuore nella biografia <i>Karin Michael, Boris Krause, Anja Girke</i>	Dibattito: Quale medicina vogliamo nel futuro? Moderatore Gerald Häfner
10,30		<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>
11,15		Convegni gruppi professionali	Convegni gruppi professionali	Esperienze sulla via dello spirito <i>Matthew Mirkin, Iramaia Chaguri, Michaela Glöckler</i>	Gruppi di lavoro	Formazione di comunità nel culto e nella conoscenza con la forza del cuore <i>João Torunsky</i> Conclusione Matthias Girke Georg Soldner Euritmia sulla pietra di fondazione
12,30		Pausa di mezzogiorno	Pausa di mezzogiorno	Pausa di mezzogiorno	Pausa di mezzogiorno	12.45 Fine
	Convegni gruppi professionali		Approfondimento spirituale	Convegni multiprofessionali		
14.30	<b>Inizio comune del convegno</b> Saluti <i>Matthias Girke, Georg Soldner</i> Salute e comunità <i>Mechteld Huber</i>	Convegni gruppi professionali	<b>Inizio del convegno sull'approfondimento spirituale</b> Forze solari nella comunità. Il "noi" nella meditazione sulla pietra di fondazione. <i>Matthias Girke</i>	15:00 <b>Inizio del convegno multiprofessionale</b> Formazione di comunità con le macchine? <i>Jan Vagedes, Rolf Heine</i>	Open space <i>Gruppo mondiale</i>	
16.00	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	
16.45	Convegni gruppi professionali	Convegni gruppi professionali	Gruppi di lavoro Libera Università	Gruppi di lavoro	Gruppi di lavoro	
18.00	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	
20.00 - 21.00	Impulsi terapeutici da Musica, arte della parola e Ginnastica Bothmer <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi evolutive delle comunità terapeutiche Herbert Salzman	La cura della comunità fra vivi e defunti <i>Ursa Neuhaus</i> Commemorazione dei defunti <i>Matthias Girke</i>	Spettacolo di euritmia dell'ensemble del Goetheanum	La lotta attorno all'immagine dell'uomo in medicina <i>Peter Selg</i>	
21.00 - 22.00	Serata attorno al Goetheanum	Serata attorno al Goetheanum	Serata attorno al Goetheanum	Serata attorno al Goetheanum	Serata attorno al Goetheanum	

# Convegno di Medicina e farmacia

Tedesco/inglese

## **Approcci integrati in medicina e farmacia nell'esempio della pollinosi e dell'asma allergico**

Medicina integrata significa costruire ponti. La stabilità del ponte dipende, in primis, dai suoi pilastri: conoscenze scientifiche, esperienza clinica, ma anche dimensione scientifico-spirituale. Questo ponte può portare a una medicina consona all'uomo e al tempo attuale. La medicina integrata si basa sulla cooperazione multi- e interdisciplinare. Nel rispetto e comprensione reciproca, nello sviluppo di nuovi approcci terapeutici integrati, si possono condensare le tante prospettive per massimizzare il vantaggio del paziente. Su questo sfondo quest'anno ci occupiamo, nel convegno di medicina e farmacia, degli approcci integrati alla pollinosi e all'asma allergico. Si elaboreranno temi farmaceutici, medici e sociali.

Come interpretiamo questa malattia oggi molto frequente? Quale principio d'azione segue qui la terapia farmacologica antroposofica? Accanto all'interpretazione- attuale e storica- e l'esperienza pratica con una terapia farmacologica integrata, ci occuperemo della ricerca su Citrus/Cydonia e della non facile comunicazione verbale quotidiana dei nostri approcci medico-farmacologici a colleghi e pazienti. Ci sarà anche abbastanza spazio per scambi a livello personale.

Questo convegno da un lato dà ispirazioni e sguardi ampliati su un noto quadro clinico e sulla sua terapia, dall'altro vorremmo sperimentare e stimolare un arricchimento, nella molteplicità di approcci esemplari, nel senso della medicina integrata, per far ulteriormente evolvere quest'approccio.

	13.09.22 Martedì	14.09 Mercoledì	15.09 Giovedì
08.15		Arte della parola <i>Agnes Zehnter</i>	Euritmia terapeutica per pollinosi e asma <i>Kaspar Zett</i>
09.15		Aspetti botanico-goetheanistici di Citrus e Cydonia <i>Jean Geoges Barth</i>	
10.30		<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>
11.15		I processi farmaceutici dei produttori su Citrus limon e Cydonia oblonga <i>Annette Greco, Claudia Suhr; Peter Pedersen</i>  Questioni aperte sullo sviluppo dei processi farmaceutici di farmaci antroposofici tipici, esempio: Gencydo <i>Hans Broder von Laue</i>	Comunicazione e prassi nella pollinosi e nell'asma allergico "dialogo con i clienti/pazienti" (Piccoli dialoghi e plenum) <i>Georg Soldner, Annette Greco</i>  Riassunto e prospettive <i>Monica Mennet-von Eiff, Georg Soldner</i>
13.00		<i>Pausa pranzo</i>	<i>Pausa pranzo</i>
14.30	Inaugurazione del convegno. Saluti <i>Matthias Girke, Georg Soldner</i>  Health and community <i>Machteld Huber</i>	Metodi e risultati della ricerca preclinica <i>Carsten Gründemann</i>  Ricerca clinica sui preparati Citrus e Cydonia <i>Erik Baars</i>  Discussione Risultati della ricerca preclinica e clinica- esperienza pratica terapeutica con Citrus/Cydonia	
16.00	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	
16.45	Saluti e introduzione <i>Georg Soldner, Monica Mennet von Eiff</i>  Conferenza di stimolo Approcci integrativi in farmacia <i>Monica Mennet von Eiff</i>  Passeggiata dialogica medici-farmacisti (l'essenziale, le parole chiave)  La rinite allergica come malattia epocale- La descrizione di R.Steiner in un contesto storico. <i>Ulrich Meyer /Discussione</i>	Aspetti costituzionali, immunologici ed epidemiologici di pollinosi e asma allergico <i>Georg Soldner</i>  Terapia integrata di pollinosi e asma allergico dal punto di vista antroposofico <i>Eva Streit</i>	
18,30	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	
20.00	Impulsi terapeutici di musica, arte della parola e ginnastica Bothmer® <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi ed evoluzione di comunità terapeutiche <i>Herbert Salzmann</i>	
21.00 22.00	Eco della serata attorno al Goetheanum	Eco della serata attorno al Goetheanum Serata poetica nella jurta	

# Convegno delle arti terapie antroposofiche-pittura e disegno

Tedesco/inglese

## Punto e sfera- in dialogo con il mondo

Un convegno sull'arteterapia dedicato alla pittura e al disegno era da tempo che non si svolgeva. Con il motto "Il nostro mondo, la nostra arte, il nostro spirito" vogliamo occuparci di colori minerali, di oro, di piante e colori vegetali, di comunità nel mondo e molto da vicino anche delle possibilità spirituali nel contesto pittorico-terapeutico.

Il convegno, dopo quasi tre anni di limitazioni ai viaggi, si svolge di nuovo al Goetheanum. Offriamo inoltre gruppi di lavoro, che si svolgeranno in modo misto o esclusivamente online, così da poter garantire una partecipazione anche a chi non abbia potuto affrontare il viaggio, avendo quindi partecipanti da tutto il mondo in diretta.

Johanna Gunkel (DE), Elisabeth Körber (GB), Gabriela Osman (AR), Eva Paul (DE)

Gruppi di lavoro:

### A) **Insieme abbiamo il valore dell'oro**

Giocando con le qualità dell'oro ci accompagniamo a vicenda negli incontri fra le persone, alternando dialogo e silenzio meditativo. Workshop solo in presenza al Goetheanum  
*Simone Gaiss*

### B) **Creare a partire dalla pienezza- Arte invece di isolamento**

Progetto online a.l.s. o.b (als ob= come se) per un incontro artistico e rigenerante  
Il progetto a.l.s o.b fu sviluppato nel 2020 dal prof. Hildrun Roff e colleghe, per sostenere studenti in isolamento durante la pandemia con un'offerta terapeutico-artistica e terapeutico-sociale. L'azione unificante, anti-stress e rafforzante di tale esperienza comunitaria nel 2021 ha potuto essere confermata con uno studio. Workshop solo online.  
*Eva Paul e studenti des BA Kunsttherapie-Sozialkunst, Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft*

### C) **Lavorare con l'essere vivente della pianta-I doni della medicina erboristica e della reciprocità usando un approccio terapeutico-artistico**

Lavorare creativamente con le piante è centrale per l'UK's Therapeutic Arts Collective. Dalla collaborazione con la Weleda UK, è sorto uno scambio con terapeuti di arte visuale del Centro Vertical Argentina. Ciò che è stato elaborato per il convegno è stato condividere uno studio più approfondito dello spirito della natura e degli aspetti medicinali delle piante, sia mediante esplorazione artistica che onorando un'antica saggezza.

Il workshop è solo in inglese quale evento in presenza, connesso con il workshop online in Argentina.

*Workshop Leaders a Dornach: Eleanor Darley (UK), Ali Rabjohns (UK), in Argentina: Claudia Susana Robles, Gabriela Osman*

### D) **Il quadrato come serie- Tutt'attorno in cerchio- Creare insieme**

Molti formati quadratici sorgono con elementi grafici e pittorici. A partire da ciò si genera un nuovo scambio fra le persone. Il singolo si ritrova nel tutto. Questo Format è concepito una base di lavoro in comunità. Online e in presenza.

*Online dall' Ägypten: Petra Rosenkranz, vor Ort: Johanna Gunkel*

	<b>13.09.22 Martedì</b>	<b>14.09. Mercoledì</b>	<b>15.09. Giovedì</b>
08.15		Accordo introduttivo artistico- meditativo	Accordo introduttivo artistico- meditativo
09.15		Quattro GdL paralleli online e in presenza	Quattro GdL paralleli online e in presenza
10.30		<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa Caffè</i>
11.15		Quattro GdL paralleli online e in presenza	Terzo modulo in presenza e online ( <i>Reporter/Blog</i> )
12.30		<i>Pausa pranzo</i>	Pausa pranzo
14.30	Plenaria d'inizio-convegno Saluti <i>Matthias Girke, Georg Soldner</i>  Salute e comunità <i>Machteld Huber</i>	Secondo modulo in presenza e online ( <i>Reporter/Blog</i> )	
16.00	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	
16.45	Inizio dei convegni specialistici Primo modulo in presenza e online ( <i>Reporter/Blog</i> )	Quattro GdL paralleli online e in presenza	
18.00	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	
20.00	Impulsi terapeutici di musica, arte della parola e ginnastica Bothmer® <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi ed evoluzione di comunità terapeutiche <i>Herbert Salzmann</i>	
21.00	Eco della serata attorno al	Eco della serata attorno al Goetheanum	
22.00	Goetheanum	Serata poetica nella jurta	

# Convegno di arte della parola terapeutica

In tedesco, inglese

## Il cuore che respira

Avere il cuore nel posto giusto, avere qualcosa a cuore, farsi cor-aggio, riversare fuori dal cuore (modi di dire del tedesco)- il cuore assume un ruolo centrale non solo nel fisico. Anche processi animici vi sono collegati. E come nel fisico il cuore è in contatto con centro e periferia, vibra altresì-a livello animico-fra io e ambiente. "La salute sta qui nel ritmo, nell'adatto alternarsi di sistole e diastole, tensione e rilassamento.

Durante il convegno "Il cuore che respira" vogliamo dedicarci a ciò che risana in polso e respiro. Affrontiamo il tema in tre dimensioni: corporeo-eterica, in cui osserviamo fisiologia ed effetto sul cuore dell'arte della parola, animica, in cui studiamo empatia e confini fra persone come fonti di salute e malattia, spirituale, in cui s'impongono questioni come il cooperare multidisciplinare e l'importanza della comunità terapeutica.

Il convegno sull'arte della parola pedagogica-terapeutica inizierà **Martedì 13.09.2022 alle 9.15**. Così abbiamo tempo di lavorare praticamente i quattro gruppi di lavoro e di comunicarci a vicenda in plenum gli spunti ricevuti.

**GdL 1:"Esercizi incarnanti in età giovanile"**. Il linguaggio come arte che incarna diventa sempre più importante per i giovani. La realtà digitale estrania dal proprio corpo, crea un rapporto non sensoriale col mondo. Come lavoriamo coi ragazzi delle superiori?

*Jutta Nöthiger*

**GdL2:"Rafforzare il respiro grazie a fonemi, sillabe, ritmo"**. "Piccoli esercizi respiratori" consolidati dall'approccio "Sound-informed-Movements". Esperienze linguistiche della prima infanzia come forze efficaci in età adulta in relazione al post- e long-Covid.

*Dietrich von Bonin*

**GdL3: "Porta coraggio nel cuore"**. Come possiamo accompagnare pazienti dalla paura al coraggio? Presenterò, fra l'altro, una serie di esercizi per gli attacchi di panico acuti. Molto auspicabile uno scambio d'esperienze: i partecipanti possono presentare le loro esperienze, testi, esercizi.

*Claudia Kringe*

**GdL4:"Solo col cuore si vede bene..."** Burn-out e stanchezza cronica producono sfilacciamento di pensare, sentire e volere e assorbimento nel corpo. Studiamo ed esercitiamo testi e tecniche, sulle tracce delle forze terapeutiche delle qualità dell'anima.

*Franziska Schmidt von Nell*

Le attività mattutine e serali sono comuni a tutti i convegni specialistici. Contributi poetici per la serata del 14.9.2022 sono da inviare a Johannes Duve ( johannesduve@icloud.com)

Ci farà piacere di pulsare e respirare assieme con voi al Goetheanum

*Esther Böttcher, Dietrich von Bonin, Johannes Duve, Franziska Schmidt von Nell und Xandor Koesen-York*

	<b>13.09.22 Martedì</b>	<b>14.09. Mercoledì</b>	<b>15.09. Giovedì</b>
08.15		Accordo introduttivo artistico-meditativo	Accordo introduttivo artistico-meditativo
09.00	Inizio del convegno di Arte della parola terapeutica Saluti e Pietra di Fondazione  Sul battito di cuore e polmone Xandor Loesen-York  Recitazione comune di esametri <i>Agnes Zehnter</i>	Spunti di riflessione e dibattito1 Il cuore che batte e respira. Dialogo fra ritmo del respiro e del cuore <i>Dietrich von Bonin</i>  Recitazione di esametri in coro <i>Agnes Zehnter</i>  Il cuore che ode e che parla <i>Esther Böttcher</i>	Spunti di riflessione e dibattito3 Come stimoliamo negli allievi un sentimento dell'io e della comunità? <i>Jutta Nöthiger</i>  Limiti e doti nelle relazioni interumane <i>Xandor Loesen-York</i>  Cooperazione competente nel setting terapeutico interdisciplinare <i>Leonhard Knittel</i>
10.30	<i>Pausa (a carico dei partecipanti)</i>	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa Caffè</i>
11.15	GdL 1-4	GdL 1-4	Sguardo nel mondo e chiusura
12.30		<i>Pausa pranzo</i>	<i>Pausa pranzo</i>
14.30	Salute e comunità <i>Machteld Huber</i>	GdL 1-4	
16.00	Pausa caffè	<i>Pausa caffè</i>	
16.45	GdL 1-4	Spunti per la riflessione e dibattito2 La fisiologia dell'empatia <i>Johannes Weinzirl</i>  Kristin Lumme Sull'origine del gesto	
18.00	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	
20.00	Impulsi terapeutici di musica, arte della parola e ginnastica Bothmer® <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi ed evoluzione di comunità terapeutiche <i>Herbert Salzmann</i>	
21.00	Eco della serata attorno al Goetheanum	Eco della serata attorno al Goetheanum	
22.00		Serata poetica nella jurta	

# Convegno di Euritmia terapeutica

tedesco, inglese

## Come lavoriamo- che cosa funziona?

### Il sistema ritmico come ponte

Anche quest'anno vogliamo presentare casi della nostra pratica clinica e discutere di esercizi, metodi, approcci e principi operativi. Sicuramente tutti avranno sperimentato particolari sequenze di trattamento che vorrebbero volentieri condividere con altri. Al centro sta il paziente, il suo sistema ritmico con il battito di cuore e polmoni.

Quale che sia la vostra attività, profilattica o in seguito a indicazione, a scuola, privatamente o in clinica: vi auguriamo un ascolto attivo fra colleghi.

In gruppi di lavoro- moderati- paralleli, in tedesco e in inglese saranno presentati, discussi e approfonditi casi clinici. Per i gruppi di lavoro ciò significa concretamente: possibilmente presentare i casi dal punto di vista del sistema ritmico.

In due pomeriggi saremo in plenaria, una volta sul tema del centro, una volta sul tema dell'ambiente.

Il caso clinico dovrebbe essere così presentato:

- presentazione del paziente
- Che esercizi ho fatto?
- Interessanti qui saranno idee e progetti terapeutici non comuni, che eventualmente si discostano dagli esercizi classici; esercizi tratti da altri approcci terapeutici, che si adoperano perché si è avuta un'ulteriore formazione.
- dove ci sono state difficoltà (da cui possiamo imparare)?
- dove è avvenuto il trattamento? (Studio, scuola, clinica)
- è stato necessario, per la crisi del Coronavirus, lavorare in video, per telefono o in altra maniera, e ci sono state, per questo, lunghe pause?
- Da che cosa mi accorgo che funziona?
- interrogando il paziente
- proprie osservazioni

Più informazioni e un programma: [www.eurythmytherapy-medsektion.net](http://www.eurythmytherapy-medsektion.net)

Ci farà piacere la vostra collaborazione, per poter avere molteplici approcci di lavoro.

Ci auguriamo una corresponsabilità dei partecipanti per una buona riuscita, grazie alle loro esperienze e domande.

*Hana Adamcová, Ingrid Hermansen, Katharina Gerlach*

	13.09.22 Martedì	14.09. Mercoledì	15.09. Giovedì
08.15		Accordo artistico-meditativo	Accordo artistico-meditativo
09.15		Plenaria Presentazione di casi in gruppi di lavoro	Plenaria Presentazione di casi in gruppi di lavoro
10.30		<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>
11.15		Presentazione di casi in gruppi di lavoro	Che cosa portiamo a casa per noi e i nostri pazienti? Dialogo in plenaria
12.30		<i>Pausa di mezzogiorno</i>	<i>Pausa di mezzogiorno</i>
14.30	Plenaria d'inizio-convegno <b>Saluti</b> <i>Matthias Girke, Georg Soldner</i>  Salute e comunità <i>Machteld Huber</i>	La comunità dell'euritmia terapeutica- che cosa vive nel centro e nella periferia?  Plenaria	
16.00	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	
16.45	Inizio del convegno di euritmia terapeutica Lavoro in plenaria	Lavoro comune sul tema „Centro“ Lavoro in plenaria	
18.00	<i>Pausa serale</i>	<i>Pausa serale</i>	
20.00	Impulsi terapeutici di musica, arte della parola e ginnastica Bothmer® <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi ed evoluzione di comunità terapeutiche <i>Herbert Salzmänn</i>	
21.00 22.00	Eco della serata attorno al Goetheanum	Eco della serata attorno al Goetheanum Serata poetica nella jurta	

# Convegno delle associazioni dei pazienti

In inglese

## Creare salute insieme: pazienti, medici e terapisti

Creare salute insieme *con* pazienti, medici e terapisti è il tema principale di questo convegno. Mette assieme pazienti e medici *creando* iniziative per i pazienti.

Durante il convegno speriamo che tutti partecipanti si colleghino gli uni agli altri e portino a casa *l'intenzione* e l'ispirazione di unirsi con i movimenti dei pazienti nazionali e internazionali per aiutare i *nostri* concittadini a divenire più consapevoli e *corresponsabili* della *propria* qualità della vita e della salute sia a livello personale che sociale.

Le associazioni nazionali dei pazienti della medicina antroposofica necessitano di supporto (amministrativo) nel rappresentare "il paziente" verso tutte le autorità rilevanti economiche e sanitarie. A questo convegno vogliamo mettere assieme tutti i movimenti dei pazienti, esistenti e in divenire, e *metterli in grado* di lavorare assieme.

Il primo giorno apriremo con una breve conferenza di Stephan Schmidt Troschke sulle sfide della società civile (45'), seguita da una conferenza di Georg Soldner (45').

Il secondo giorno, ci focalizzeremo su praticare efficacemente *l'advocacy* e *condividere* le difficoltà che incontriamo. Nel pomeriggio ci concentreremo sull'empowerment e sulla prospettiva dalla parte del paziente e c'impegneremo in un dialogo con i farmacisti sull'accesso, disponibilità, prezzi, applicabilità della medicina antroposofica.

Il terzo giorno è dedicato ad incontri. Sono previste presentazioni delle associazioni dei pazienti di vari paesi su iniziative terapeutiche antroposofiche in differenti paesi, con un focus sulla prospettiva dalla parte del paziente e la condivisione di iniziative e best practices.

Wieneke Groot

	<b>13.09.22 Martedì</b>	<b>14.09. Mercoledì</b>	<b>15.09. Giovedì</b>
08.15		Accordo artistico-meditativo per la giornata	Accordo artistico-meditativo per la giornata
09.15		Advocacy Parte 1 Che cosa è e come si può usare	Presentazione di iniziative terapeutiche antroposofiche in vari paesi dalla parte del paziente
10.30		<i>Coffee break</i>	<i>Coffee break</i>
11.15		Advocacy Parte 2 Giochi di ruolo	Condivisione di best practices: PAFAM sul kit di iscrizione, Gesundheit aktiv su U-health, movimento pazienti repubblica ceca, Antroposana sulle campagne sui media, American association sulla creazione di salute Chiusura: Che cosa ti porti a casa dal convegno-collegamenti
13.00		<i>Lunch</i>	<i>Lunch</i>
14.30	Inizio comune del convegno e benvenuto <i>Matthias Girke, Georg Soldner</i>  Salute e comunità <i>Machteld Huber</i>	Empowerment & dalla parte dei pazienti	
16.00	<i>Coffee break</i>	<i>Coffee break</i>	
16.45	Affermazioni iniziali <i>Wieneke Groot</i>  Quali sono le sfide della società civile? <i>Stefan Schmidt-Troschke</i>	Presentazione dei farmacisti su accesso, disponibilità, prezzi e applicabilità	
18.00	<i>Cena</i>	<i>Cena</i>	
20.00	Impulsi terapeutici di Musica, Arte della parola e Bothmer® Gymnastics  <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi e sviluppo di comunità terapeutiche <i>Herbert Salzmann</i>	
21.00 22.00	Chiusura attorno al Goetheanum	Chiusura attorno al Goetheanum <b>Serata di poesia nella</b>	

# Convegno di psicoterapia

in inglese e tedesco

## La terapia dei disturbi d'ansia

Care colleghe e colleghi del movimento medico antroposofico!

L'Unione internazionale delle società di psicoterapia ha l'onore di invitarvi a un convegno su un quadro clinico di grande attualità. Mentre una paura realistica rappresenta, a tutta prima, un'emozione protettiva, il disturbo d'ansia generalizzato può talmente cambiare la vita, da far perdere di vista il fine prenatale, da perdere il filo rosso, da far fallire il cammino di vita che si era scelto.

Basandosi sullo stato attuale della ricerca scientifica sull'ansia, in questo convegno presenteremo le differenti forme dell'ansia, in dipendenza delle varie culture, con la loro specifica spiritualità. Il rispettivo retroterra storico, come le rispettive condizioni sociopolitiche attuali, producono una sorta di disturbo di fondo nella struttura degli arti costitutivi umani. In una dettagliata descrizione dei sistemi di regolazione neurovegetative, ci impareremo nelle tracce della patogenesi collegata a precedenti traumi.

L'ansia si maschera spesso dietro sintomi somatici o di altro tipo psicopatologico. Una specificità della diagnostica psicopatologica antroposofica consiste in un modo di procedere secondo le fasi della vita, che verrà presentato in tre tappe. Al momento della preparazione del convegno in Europa si è scatenata una guerra, cosa che riguarda il nostro tema in modo inimmaginabilmente intenso. Sotto la pressione di eventi scioccanti, pensiamo che si possa dedicare una parte del convegno alla situazione in Ucraina che ci sarà a settembre e alle conseguenze ansiogene che arriveranno anche alla generazione seguente.

Anche se in rapporto a quest'ultimo argomento sembri poca cosa, si vorrà fare una retrospettiva sulle conseguenze finora verificatesi della pandemia COVID. Si tenterà di differenziare fra le ansie dovute alla COVID di per sé e quelle collegate agli appelli ad aver paura, che sono stati considerati necessari per controllare il comportamento di grossi gruppi di persone.

"Costruire con le forze del cuore edificare un ambiente per il bene dei nostri pazienti" sia il nostro motto. La psicoterapia antroposofica si dispiega in una cooperazione interprofessionale di psicoterapeuti, medici, terapeuti artistici e del movimento come caratteristica tipica e segno di distinzione della medicina antroposofica.

Il convegno si terrà a Dornach con traduzione simultanea in tedesco, con contemporanea manifestazione online e traduzione nelle varie lingue locali. Ci farà piacere incontrarvi e vi salutiamo in nome dell'organizzazione-ombrello internazionale delle società di psicoterapia.

*Giovanna Bettini, Vasuprada Kartic, Suchitra Inamdar, Henriette Dekkers, Hartmut Horn*

	13.09.22 Martedì	14.09. Mercoledì	15.09. Giovedì
08.15		Accordo introduttivo per la giornata Gruppi artistici e meditativi	Accordo iniziale della giornata. Gruppi artistici e meditativi
09.15		La fisiologia dell'ansia a partire dalla conoscenza dell'uomo e le sue implicazioni per lo psicoterapeuta. <i>Georg Soldner</i>	Superare la frammentazione interiore dovuta a un trauma. <i>Susan Overhauser</i> Curare le conseguenze patologiche delle regole dei governi sulla COVID. Sguardo globale sulla patogenesi con il modello Germania. Prevenire la trasmissione intergenerazionale <i>Hartmut Horn</i>
10.30		<i>Kaffeepause</i>	<i>Kaffeepause</i>
11.15		L'ansia nel corso della vita. Diagnosi differenziale dell'ansia. Ansia mascherata da disturbi del comportamento <i>Marah Evans</i>  Ansia mascherata da disturbi psicosomatici nell'adulto <i>Henriette Dekkers</i>  Ansia intergenerazionale. Ansia negli anziani <i>Hartmut Horn</i>	Potenziale curative della psicoterapia Healing-il mistero dell'incontro umano—A Breve antologia di esperienze terapeutiche che hanno dato la paziente resilienza, fiducia, speranza e luce. <i>Henriette Dekkers</i>  Chiusura e retrospettiva. Breve antologia del convegno. Sguardo verso il future <i>John F. Lees</i>
12.30		<i>Pausa di mezzogiorno</i>	<i>Pausa di mezzogiorno</i>
14.30	Inizio comune del convegno-saluti <i>Matthias Girke, Georg Soldner</i>  Salute e comunità <i>Machteld Huber</i>	Disturbi d'ansia / PTSD insorgenti nell'umanità in tempi di Guerra mondiale . Lo shock globale della guerra- il sorgere globale dell'ansia. La missione dell'indignazione-La missione della rabbia —Frammentazione patologica della coesione fraterna <i>International Panel</i>	
16.00	<i>Pausa caffè</i>	<i>Pausa caffè</i>	
16.45	Benvenuto. Introduzione sui disturbi d'ansia nel mondo. <i>Henriette Dekkers</i>  Il sorgere della competizione. Ansia di prestazione. <i>Kiranmayi S. Bapi</i>  Il sorgere del potere. Ansia di sopravvivenza <i>Sarit Plishty</i>  Il sorgere di infezioni virali che attaccano il sistema ritmico— Paura di morire <i>Miguel Falero</i>	Cura spirituale dei disturbi d'ansia. Problemi emergenti in un contesto sociale. Approcci alla cura di corpo anima, spirito <i>Boris Krause</i>	
18.00	<i>Abendpause</i>	<i>Abendpause</i>	
20.00	Impulsi terapeutici in Musica, Arte della parola e ginnastica Bothmer® <i>Laura Piffaretti, Gudrun Rehberg, Esther Böttcher</i>	Crisi e sviluppo di comunità terapeutiche <i>Herbert Salzmann</i>	
21.00 22.00	Eco della giornata attorno al Goetheanum	Eco della giornata attorno al Goetheanum Serata poetica nella Jurta	

# Introduzione alla giornata

Da mercoledì a sabato, 8.15-9

## **M1 Euritmia: calore vitale e coscienza**

Gesti vivificanti e formanti (*in tedesco*)

Per favore portare scarpette da euritmia, per l'uomo inferiore, spegnere i cellulari per quello superiore!

*Andrea Scheer-Nagy, Kathrin Anderau*

## **M2 Ginnastica Loheland (*in tedesco e inglese*)**

Con la scuola di movimento Loheland all'inizio della giornata vogliamo rinvigorire le forze vitali dell'anima e del corpo. Movimenti in fase col ritmo del respiro aprono il cuore e fanno sperimentare, grazie ai più vari movimenti, lo spazio la compresenza sociale.

Per favore portare indumenti comodi e scarpe da ginnastica.

*Sabine Podehl e Simone Koring*

## **M3 Canto nella Westtreppenhaus (*in tedesco e inglese*)**

Il corso si rivolge a tutti quelli che cantano volentieri! Cantare può trasmettere in modo giocoso e ampiamente inconscio un vibrare comunitario a livello sociale, animico e funzionale organico, diventando così "una cosa che sta a cuore" - e ciò non solo metaforicamente; nel canto corale respiro e battito cardiaco dei partecipanti si armonizzano. Con esercizi della Scuola per la Riscoperta della Voce di Valborg Werbeck Svärdström si stimolano la percezione di suono, respiro e fonazione, vivificando la voce.

*Viola Heckel*

## **M4 La meditazione sulla pietra di fondazione di Rudolf Steiner: recitata, mossa e sperimentata (*in tedesco*). Un attivo corso mattutino con arte della parola e approfondimento meditativo**

*Xandor Koesen-York*

## **M5 La ginnastica Bothmer®- L'infinito ci muove (*in tedesco e inglese*)**

Impareremo a servirci delle forze dello spazio per muoverci, esercitandoci a collegarci con tutte le direzioni dello spazio. Per favore, portare scarpe da euritmia

*Gudrun Rehberg*

## **M6 Spacial Dynamics® Muovere centro e periferia (*in tedesco e inglese*)**

Faremo tutti insieme esercizi di SD, possibilmente all'aperto, con idee sulle possibili Applicazioni, così da iniziare la giornata dinamicamente vivificati e presenti.

*Christina Spitta, Jaimen McMillan*

## **M7 Meditazione mattutina (*in tedesco e inglese*)**

Come meditiamo? Come sono collegati buddhismo e cristianesimo nell'evoluzione dell'umanità? Come continuano ad evolversi? Che tipo di attenzione, concentrazione, meditazione e preghiera, quando, a che scopo e per chi possono essere davvero d'aiuto e stimolanti, in particolare in rapporto all'interiore evoluzione e alla conoscenza terapeutica? Vogliamo occuparci di queste domande, esercitandoci, scambiandoci idee, includendo la moderna prassi e ricerca sulla meditazione.

*Silke Schwarz, David Martin*

---

# Gruppi di lavoro e lezioni di classe del convegno della Libera Università

*(entrambe le unità dei gruppi di lavoro si basano le une sulle altre)*

**Giovedì, 16.45-18/ Venerdì, 9.15-10.30**

## **1. Le meditazioni della 16° lezione di classe del cammino meditativo della scuola di Michele**

*(in tedesco) (per membri di classe -tessera blu)*

Lezione di classe tenuta liberamente il giovedì, con dialogo sulle meditazioni della 16° lezione di classe il venerdì

*Matthias Girke*

## **2. La meditazione del tempio della 16° lezione di classe**

*(in inglese) (per membri della Classe con tessera blu)*

Lezione di classe tenuta liberamente in inglese per i membri della scuola di scienza dello spirito, Vogliamo approfondire la consapevolezza e la comprensione sulla meditazione del tempio. Il mattino seguente scambio sulle diverse prospettive e idee a proposito della meditazione in una conversazione di classe. In un terzo gradino esploreremo l'inserirsi dei frutti del lavoro meditativo Nella vita quotidiana.

*Bart Vanmechelen*

## **3. Introduzione alla Libera Università *(in tedesco)***

Il gruppo di lavoro si rivolge a tutti quelli che vogliono conoscere la Libera Università e il cammino di conoscenza delle lezioni di Classe. Non sono necessarie conoscenze preliminari.

*Marion Debus*

## **4. Forze solari nella comunità terapeutica- lavoro comune sui Vangeli *(in tedesco)***

Condurre meditazioni e preghiere da affermazioni a esperienze. Gestì compenetrati di luce animica uniscono respiro e parola, verso l'interiorità seguendo il filo dei testi mantrici. Tale dialogo contribuisce ad una sana prassi professionale e anche servire come indicazione per i pazienti.

*Georg Soldner, Jan Vagedes*

## **5. L'atelier di Rudolf Steiner da ottobre 1924 a marzo 1925**

*(in tedesco giovedì, in inglese venerdì, non collegate l'una all'altra)*

Osservazioni meditative sull'ultimo periodo della vita di Rudolf Steiner, sul suo lavoro e le sue intenzioni, sull'assistenza ricevuta da parte di Ita Wegman nel luogo dello storico avvenimento, la sua agonia e la sua morte.

*Peter Selg*

## **6. Cantando accordare la comunità *(in inglese)***

Cantare in gruppo crea una cerchia comunitaria risuonante.

Posso ritrovarmi in essa, cantando e ascoltando?

Posso percepire il mio centro musicale e la periferia del suono, nel gruppo?

Posso trovare il mio giusto posto? Posso rafforzare il collettivo?

Mi posso sentire nutrito dal suono e rafforzato dalla forza del gruppo?

Esploreremo tutte queste domande, cantando, ascoltando e giocando, sapendo che tali interrogativi musicali sono anche rilevanti spiritualmente e socialmente.

Scarpe e indumenti comodi (anche scarpe da euritmia) sono raccomandati.

*Marina Sacchetti*

---

# Gruppi di lavoro e lezioni di classe del convegno della Libera Università

## **7. Come possiamo assistere spiritualmente gravidanza, parto e prima infanzia, come ambientate della vita in divenire? (in tedesco)**

Grazie ad osservazioni sulle prime fasi della vita, sulla base di esercizi e spunti vari, vogliamo riflettere su come la considerazione dell'origine divina del bambino possa sostenere una sana e riuscita incarnazione.

*Claudia Grah-Wittich, Angelika Maaser*

## **8. Esercizi percettivi sugli esseri della natura- La collaborazione con il mondo elementare (in tedesco)**

L'anima moderna cerca l'esperienza dell'essere profondo della natura. Ci auguriamo, a partire dalle personali forze di conoscenza, di venire a conoscere le entità che operano nella natura. Ugualmente ci si vorrebbe mostrare gratitudine nei loro confronti e sostenere il loro lavoro. In questo gruppo di lavoro vogliamo acuire le nostre facoltà percettive. Ci sono molte possibilità e metodi, per accostarsi al mondo degli esseri elementari. Durante il corso verranno presentati alcuni di loro, esercitandosi a percepirli. Ci sarà un comune scambio di esperienze sull'argomento.

Contemporaneamente ci sarà tempo per domande e colloqui. Una parte del tempo lo passeremo fuori. Per favore indossare indumenti adatti.

*Karsten Massei*

## **9. Udire con il cuore-parlare dal cuore (in tedesco e inglese)**

La poesia mantrica è performativa: Si attua quando si parla. Di cosa c'è bisogno, affinché la parola divenga azione? Gli strumenti dell'arte della parola consentono la costruzione di una relazione con il testo a vari livelli. Pensando, sentendo e volendo, nei fonemi, nel ritmo e nella costruzione della frase, con la voce e con il respiro cerchiamo, in questo gruppo di lavoro, di conquistarci l'amicizia di un motto. La partecipazione non richiede conoscenze preliminari.

*Franziska Schmidt von Nel*

## **10. "Udire dietro le parole" come cammino di esercizi di gruppo (in tedesco)**

Udire "dietro le parole" connota un'esortazione e un atteggiamento. Vogliamo esercitarci sul testo della 24° settimana del Calendario dell'anima.

*Jan Ziolkowski*

## **11. Il cuore nella sua formazione a partire dall'ambiente periferico e dunque punto di partenza della serie delle metamorfosi degli organi- il cuore eterico (in tedesco)**

In questo corso si guarderà al cuore come origine delle serie delle metamorfosi degli organi. In tal senso punto di partenza è la formazione delle quattro camere cardiache a partire dalle sei correnti (corpo fisico, corpo eterico, corpo astrale, io, corpo senziente, anima senziente, vedi GA 115). La forma dell'uomo sorge dal convergere di queste sei correnti. Durante il corso si considereranno aspetti pratici della diagnosi e della terapia, che si schiudono dal collegamento della serie delle metamorfosi degli organi con gli arti costitutivi. A questo proposito si approfondirà particolarmente il tema del cuore eterico (vedi antropofonetica medica)

*Cristoph Broens, Hartmut Endlich*

---

# Gruppi di lavoro e lezioni di classe del convegno della Libera Università

## **12. Aspetti sociali della salute: comunità come zona della Terra per la valorizzazione delle abilità spirituali individuali** *(in inglese e russo)*

Gli esseri umani hanno differenti abilità, di cui hanno bisogno per essere uomini. Alcune di queste la gente la ricava dai propri corpi, altri le portano con sé dal mondo spirituale, tuttavia ci sono anche alcune abilità che potrebbero e devono essere sviluppate proprio nella vita fisica, comunicando con gli altri. Nel nostro gruppo di lavoro considereremo l'essenza e gli aspetti delle capacità umane, le condizioni e le possibilità per il loro sviluppo e studieremo salute e malattia in connessione con la pratica attuazione e lo sviluppo delle abilità in varie fasi della vita umana.

*Tatiana Pavlova*

## **13. Cammini di conoscenza nell'antroposofia- da soli e/o in comunità?** *(in inglese)*

Quelli di noi che applicano i frutti della ricerca antroposofica nella pratica clinica potrebbero sentire l'esigenza di aver accesso alle sue radici. Come possiamo sviluppare capacità per percepire accuratamente e valutare realtà soprasensibili? Meditazione in quiete solitudine sarà sempre un requisito indispensabile. Tuttavia, alcuni passi sul cammino possono anche essere intrapresi insieme ad altri, soprattutto in medicina. Oltre allo spesso sottostimato studio metodico dei testi antroposofici, ciò può includere un metodo di "ricerca fenomenologica condivisa" di organi, piante etc., che può alla fine condurre alla comprensione del loro contesto spirituale. Dal nostro gruppo di lavoro può scaturire una nuova indipendenza nell'applicazione della medicina antroposofica. Nel nostro workshop vogliamo ritrarre e discutere l'approccio collaborativo (alcuni lo chiamano "la via di Saturno") quale può emergere dal – o esaltare i frutti del cammino della meditazione solitaria.

*Martin Wittchow, Robert Fitger*

## **14. Tu spirito del mio spazio terrestre** *(in tedesco)*

Nel cosiddetto "Corso sul buon Samaritano" Rudolf Steiner ha dato tre mantram, che stringono un forte legame spirituale fra il primo soccorritore e il ferito. Nel terzo mantram si fa appello agli spiriti che guardano con amorevole interesse a come noi uomini cerchiamo di risolvere i conflitti pacificamente. Ciò lo vogliamo approfondire in questo gruppo di lavoro, proprio anche in considerazione degli attuali conflitti sociali, scientifici e internazionali.

*Rolf Heine*

## **15. Insieme in risonanza, in una percezione complessiva del paziente** *(in tedesco e inglese)*

In questo corso vogliamo esercitare la percezione complessiva del paziente e di noi stessi con l'aiuto del senso del tatto. In tale contesto entriamo in risonanza con il mondo spirituale, con il paziente, con noi stessi. Si tratta di un cammino di esercizi, che può essere gradualmente percorso. Portate indumenti comodi e l'apertura per fare nuove esperienze.

*Gabriele Förster, Ute Küpper*

## **16. Guarda nella tua anima** *(in tedesco)*

Vogliamo incontrare l'elemento sociale nella meditazione "Guarda nella tua forza di luce". Un'osservazione sull'oro e l'esperienza artistica del linguaggio e dell'euritmia dovrebbero accostarci a ciò che non è espresso nella meditazione. Un gruppo di lavoro interdisciplinare per professioni medico-terapeutiche. Portare scarpe di euritmia. Per la preparazione GA 316, conf.9/1/1924

*Theresia Knittel*

---

# Gruppi di lavoro e lezioni di classe del convegno della Libera Università

## **17... Dal cuore, attraverso la testa... Introduzione alla psicoterapia basata sull'antroposofia (in inglese)**

La psicoterapia basata sull'antroposofia non è una nuova teoria, ma un'attività spirituale. Questo concetto porta l'antropologia e la psicologia antroposofiche nell'applicazione pratica della situazione io-tu della psicoterapia. Esso aggiunge la dimensione biografico-spirituale al comune modello bio-psico-sociale delle malattie e perciò, nella formazione dei terapeuti, include come elementi basilari la retrospettiva quotidiana e i sei passi per l'autoevoluzione, la pratica degli esercizi complementari di Rudolf Steiner e altre meditazioni fondamentali. Il corso fornisce un'introduzione agli elementi essenziali della psicoterapia antroposofica e la loro applicazione nella pratica quotidiana.

*Johannes Reiner*

## **18. Lavoro euritmico alla Meditazione sulla Pietra di Fondazione (in tedesco)**

Esercitazioni euritmiche in comune sulla meditazione. Per favore, portare scarpe da euritmia, scarpe leggere o buone calze.

*Stefan Hasler*

## **19. Fra microcosmo e macrocosmo- Muovere insieme la meditazione sulla Pietra di fondazione di Rudolf Steiner (in tedesco e inglese).**

Metteremo in luce assieme diversi aspetti di questa "Pietra di fondazione del cuore" della comunità antroposofica e faremo anche esercizi di Spacial-Dynamics® ad essa adeguati, con ulteriori spunti.

*Jaimen McMillan, Henrik Szöke, Christina Spitta*

## **20. Medicina e meditazione: meditazione nella pratica quotidiana (in tedesco e inglese)**

Come posso percepire e sperimentare direttamente su di me la quadripartizione costituzionale e la tripartizione funzionale? Esercizi pratici.

Per prepararsi: GA 316, Principi di etica medica)

*Robert Kempenich*

## **21. Come risuonano assieme spirito e corpo? Il culto religioso rispecchiato nei processi vitali (in**

*tedesco)* La questione dell'armonia fra spirito e corpo sta a fondamento della via del corpo come base della vita spirituale, che della via che dello spirito conduce all'azione nel corpo. Rispecchiati nei processi vitali descritti da Rudolf Steiner vogliamo trovare una comprensione approfondita della via cultica, dall'Offertorio alla Transustanziazione alla Comunione- e viceversa.

*Martin-Günther Sterner, Renato Gomes*

---

## Gruppi di lavoro Conferenza multiprofessionale

*(Le tre unità dei gruppi di lavoro si basano l'una sull'altra)*

Venerdì, 16.45-18 / Sabato 11.15-12.30 e 16.45-18

### **22. Riscoprire la gioia della genitorialità alla luce dell'antroposofia** *(in inglese)*

La modalità gestionale di un genitore lungimirante, all'interno della comprensione della natura tri- e quadripartita dell'essere umano. Integrare nella gestione un approccio olistico, culturale, sociale.

Una nuova entusiasmante possibilità di terapia in un campo inesplorato della ginecologia.

*Wahida Moosa Shaikh-Murthy*

### **23. Trans+Gender** *(in tedesco e inglese)*

Transgender, gender-disforia e questioni sull'identità sessuale. Sulla scorta di casistiche reali, racconti e statistiche, di fisiologia, endocrinologia, movimento animato e immaginazione, ispirazione e intuizione, cercheremo di comprendere i moderni problemi legati all'identità sessuale. Ciò ci darà un quadro di riferimento per assistere clienti, pazienti e amici.

*David Martin*

### **24. Come fa lo sviluppo dei sensi interiori a formare attitudini alla salute sociale** *(in inglese)*

Per affrontare sfide che vengono dall'esterno, abbiamo bisogno di interna resilienza. Se non abbiamo interiori capacità di orientamento, siamo prigionieri del mondo esterno. I bambini acquistano più coraggio e flessibilità nel rafforzare ed esplorare il loro sensi "interiori" (olfatto, tatto, equilibrio, movimento e vita). Sia bambini che adulti usano tale via interiore per calmarsi, recuperare forze e curarsi di fronte allo stress del cambiamento. Esploreremo gli aspetti terapeutici di questa via, la sua progressione evolutiva e le specifiche indicazioni di Steiner sui sensi, come quella sul tatto, correlato a un "essere permeati del sentimento di Dio" e sul movimento, che consente di "sperimentare la natura libera dell'anima".

*Adam Blanning*

### **25. Vaccinare dal punto di vista del medico e del paziente** *(in tedesco)*

Le questioni attorno alle vaccinazioni acquistano sempre più importanza. Stefan Schmidt-Troschke è pediatra e dirige l'associazione dei pazienti "Gesundheit-aktiv" in Germania. In quella sede rappresenta le istanze dei pazienti. Inoltre, fa parte dell'"Unione dei medici per una decisione individuale sulle vaccinazioni". Georg Soldner e Stefan Schmidt-Troschke sono impegnati da decenni sul fronte delle vaccinazioni, negli ultimi anni in particolare su morbillo e COVID-19. Scopo del workshop è comprendere le differenti posizioni ed esperienze di pazienti e medici riguardo all'esempio delle vaccinazioni anti-COVID-19 e morbillo. Si discuterà di modelli di buona comunicazione. Inoltre, ci sarà ampio spazio per domande da parte dei partecipanti.

Sarà utile alla riuscita del lavoro il fatto che i partecipanti invino le loro domande una settimana prima a [info@medsektion-goetheanum.ch](mailto:info@medsektion-goetheanum.ch), specificando Gruppo di lavoro vaccinazioni.

*Georg Soldner, Stefan Schmidt-Troschke*

---

## Gruppi di lavoro Conferenza multiprofessionale

### **26. Long Covid a livello interdisciplinare: dialogo in comune sugli aspetti antropologici e scambio di esperienze terapeutiche pratiche. (in tedesco e inglese)**

I sintomi del Long-Covid o la sindrome post-Covid non sono univoci e hanno impronta individuale. Lo spettro varia da un lieve esaurimento fino a un affaticamento invalidante, debolezza nella concentrazione, fastidiosi cambiamenti dell'olfatto e costante difficoltà respiratoria o problemi neurologici. Si pensa che fino al 15% di tutti i malati di Covid -19 ne siano affetti. Nei pazienti ospedalizzati possono essere affetti più della metà. Dal punto di vista della medicina antroposofica si può parlare di debolezza generalizzata in ambito eterico. Vogliamo scambiarci, in un dialogo interdisciplinare fra colleghi, le nostre impressioni ed esperienze con i pazienti e con i farmaci.  
*Severin Pöchtrager, Robert Fitger*

### **27. Terapia del trauma ampliata antroposoficamente (in inglese e tedesco)**

Che cosa potrebbe essere la terapia antroposofica del trauma? Esistono metodi affermati di psicoterapia dei disturbi da trauma. Vogliamo elaborare una comprensione dell'interpretazione antroposofica dei disturbi da conseguenze di un trauma e che cosa possa derivarne per la pratica.  
*Boris Krause*

### **28. Dialogo interprofessionale su casi oncologici (in tedesco, inglese, spagnolo)**

Lavoro di approfondimento interprofessionale su vari quadri di patologia oncologica, sulla base di una discussione sui casi, con particolare riferimento all'euritmia terapeutica. Come giungo a una buona decisione terapeutica iniziale in rapporto alla terapia con il vischio- dosato lentamente, induttore di febbre o intralesionale? Come valuto il decorso o adatto la terapia? Quali punti di vista si ricavano per l'applicazione dell'euritmia terapeutica? In questo gruppo di lavoro si porteranno alla discussione esperienze dal Centro Medico Antroposofico di Lima (Perù) e dalla Clinica Arlesheim (CH)

*Marion Debus, Maike Kergel, Norman Kingeter, Yván Villegas*

### **29. Coscienza, relazione e dolore come aspetti essenziali di nascita e morte. Che cosa rende utile la nostra assistenza all'essere umano alla soglia? (in tedesco)**

Nascita e morte, spinti al margine della vita, estraniati massicciamente dal contesto vitale e frammentati come assistenza professionale, hanno bisogno più che mai di un'assistenza individuale, empatica e integrata. Come possiamo, a partire dalla conoscenza antroposofica, trovare un approccio al desiderio di incoscienza o di coscienza, a momenti di dolore animico e/o fisico durante il decorso? Dove sperimentiamo parallelismi o metamorfosi fra nascere e morire e quale importanza ha lo "stare con" per le persone che arrivano o se ne vanno? Sulla base di osservazioni e di esperienze individuali dei partecipanti e il condividere pratico di alcune applicazioni esterne cerchiamo di porci queste domande, per comprendere, esercitandoci, qualcosa d'essenziale e far diventare realtà un'assistenza individualizzata.

*Sabine Braun, Christiane Eberhardt, Jörg Eberhardt*

### **30. Dolore cronico- una sfida complessiva (in tedesco e in inglese)**

Le persone con dolore cronico sperimentano limitazioni in molti ambiti e aspetti della vita. Spesso si riscontra un indurimento o blocchi a diversi livelli dell'organismo. Per assistere queste persone nella loro sofferenza e consentir loro un'evoluzione, sperimentiamo come molto utile il lavoro interdisciplinare. Quindi saremo lieti di mostrarvi, nel nostro gruppo di lavoro, aspetti della terapia respiratoria e del movimento, dell'assistenza medica e psicoterapeutica, per renderli sperimentabili.

*Kristina Gerstetter-Schmidt, Nina Klinger, Kordelia Kunisch*

---

## Gruppi di lavoro Conferenza multiprofessionale

### **31. Lavoro interdisciplinare con i pazienti terminali, con casistica. (in tedesco e inglese)**

Quali forme di lavoro interprofessionale e di discussione in gruppo esistono?

Contributi su questo problema possono essere anche dati dai partecipanti. Il gruppo è aperto a tutto il personale delle cure palliative e delle RSA.

Eventualmente portare, per prepararsi, contributi su “Modi di discutere sui pazienti”, insieme a relazioni esperienziali di assistenza interprofessionale, focalizzandosi su : che cosa si è mostrato importante e che cosa no?

*Regula Utzinger*

### **32. L'importanza delle forze del cuore nel processo di guarigione (in tedesco e inglese)**

Il seminario si basa sulla mia esperienza come terapeuta artistico e psicooncologo. Vogliamo porre al centro la via della salutogenesi. Lo scambio di esperienze si baserà sulle seguenti domande: Come sostenere la speranza, la fiducia nella guarigione, la gratitudine, l'interesse, il coraggio? Tali forze possono contribuire alla trasformazione di dolore, solitudine, paura, senso di colpa? Che ruolo riveste il dialogo con sé stessi, con gli altri? Come può una persona ritrovare un legame con la propria spiritualità e la certezza di una guida spirituale? Con l'aiuto di semplici esercizi euritmici, Susana Ulrich vivacizzerà il tema e aiuterà a interiorizzarlo. Portare per favore scarpe di euritmia.

*Josef Ulrich, Susana Ulrich*

### **33. L'endometriosi dal punto di vista medico e psicoterapeutico (in tedesco e inglese)**

Presenteremo il caso di una ragazza malata di endometriosi, malattia che, negli ultimi anni, compare sempre più di frequente. Nell'ambito della medicina antroposofica ci sono alcuni interessanti medicamenti, come, per esempio, Mixture Stanni comp. ed Helleborus niger. Nella medicina allopatrica ci sono ormoni sintetici che bloccano la crescita dell'endometrio e allievano i dolori mestruali. A partire dalla relazione fra orecchio e ovaio, è venuta l'idea di consigliare una musicoterapia. Sorprendentemente la cisti uterina scomparve in pochi mesi. La musicoterapeuta descrive i passi che hanno portato a questo risultato.

*Angelo Antonio Fierro, Laura Piffaretti*

### **34. Come posso rafforzare lo spazio del cuore nei tempi attuali? (in tedesco e in inglese)**

A causa dell'attuale situazione mondiale da parte di molte persone sono sperimentate paure che agiscono sulla struttura degli arti costitutivi. Sulla base di esempi concreti si vorrebbe elaborare come siano in connessione atteggiamento interiore, sistema di valori, coraggio, ansia con la salute e la malattia. Grazie ad alcuni esercizi meditativi e di euritmia terapeutica si dovrebbe sperimentare e ampliare lo spazio del cuore come fonte di gioia, per collegarsi ai nostri più profondi impulsi della volontà.

*Roman Huber e Christiana Link*

### **35. Toccare il cuore (in tedesco e in inglese)**

Tutte le terapie antroposofiche del cuore hanno una cosa in comune: di fronte al punto centrale dell'uomo danno espressione al sentimento di religioso rispetto in una tecnica pratica. Ciò che al centro ha deviato verso la malattia viene di nuovo integrato nel tutto. Presentiamo questo processo a partire dalla prospettiva del massaggio secondo il Dr. Simeon Pressel, il massaggio ritmico e la frizione del pentagramma.

*Rolf Heine, Elma Pressel, Wolfgang Linnighäusser*

---

## Gruppi di lavoro Conferenza multiprofessionale

### **36. La scuola del cuore come approccio multidisciplinare alla prevenzione e terapia complessiva dei disturbi cardiocircolatori e da stress (in tedesco)**

Il trattamento successivo alla fase acuta di una malattia del cuore e del circolo nel senso di una "medicina del giardiniere" si presenta molto più difficile, quando si tratta, dopo una terapia acuta di patologie organiche, di stimolare una salute stabile nel tempo. Qui si tratta di consentire cambiamenti degli stili di vita, per impedire il progresso della malattia e migliorare la qualità della vita. Al soggetto affetto, sulla strada della sua malattia, sorgono domande su ulteriori possibilità di sostegno delle forze di guarigione, sugli influssi psichici sulla malattia e sulla salute e sul senso della malattia come evento biografico. Il significato più profondo della guarigione non sta nella soppressione dei sintomi patologici, ma nella loro trasformazione. Per favore portare scarpe comode.

*Jacob Gruber*

### **37. Cuore e organizzazione dell'io in rapporto a farmaci derivanti da diversi regni della natura: Tormalina, Aurum, Apis, Cardiodoron (Primul/Onopordon cum Hyosciamo) (in tedesco e inglese)**

Nell'elaborazione del tema delle 12 pietre preziose e i 12 organi di senso, arriviamo a una comprensione della segnatura della tormalina in relazione al cuore come organo di senso del sangue e dell'organizzazione dell'io. La segnatura della tormalina ci conduce a tre diversi regni della natura e ai farmaci che ne possono derivare per il sostegno della funzione cardiaca.

*Denis Koshechkin, Albert Schmidli*

### **38. Il sistema immunitario in accordo con gli arti costitutivi e i processi vitali (in tedesco)**

Il sistema immunitario è un organo centrale che consente un approccio senza rischi con il mondo esterno delle sostanze. Vogliamo osservare quest'organo speciale dal punto di vista di una fisiologia ampliata dall'antroposofia. Su questo sfondo studieremo opzioni terapeutiche fondamentali, in particolare per quanto riguarda le allergie.

*Martin-Günther Sterner*

### **39. Crisi ed evoluzione di comunità terapeutiche (in tedesco)**

Nella conferenza e nel workshop si tratterà di come la forza spirituale possa diventare efficace nelle comunità terapeutiche. Le crisi delle comunità possono essere anche comprese come esortazione allo sviluppo di qualità dell'anima cosciente. Tali qualità si mostrano, per esempio, in un'importante missione o in una costituzione spiritualmente vivente di gruppi di apprendimento o decisionali. Le comunità terapeutiche orientate all'antroposofia così agiscono ispirando altre organizzazioni e la società nel suo complesso.

*Herbert Salzmann*

### **40. Diventare capaci di fare comunità-a livello personale, interumano e spirituale**

*(in tedesco e inglese)*

Insieme metteremo in campo idee ed esperienze e coinvolgeremo anche progetti ed esercizi di Spacial Dynamics®.

*Henrik Szőke, Jaimen McMillan, Christina Spitta*

---

## Gruppi di lavoro Conferenza multiprofessionale

### **41. Strumenti adatti alla prassi quotidiana per la formazione spirituale di comunità**

*(in tedesco e inglese)*

L'epidemia di Coronavirus ha acuito notevolmente tensioni e antipatie radicali nella vita sociale. Tuttavia ha anche, in senso buono, reso svegli sulla necessità di appropriarsi di ideali sulla formazione di comunità spirituali e di comprendere le tecniche necessarie per metterli in pratica. Nel gruppo di lavoro si vogliono presentare e discutere tali tecniche, nella speranza che ne derivino impulsi pacificatori e terapeutici per il lavoro nei propri luoghi di residenza.

*Michaela Glöckler*

### **42 . Il lavoro biografico antroposofico come fondamento adeguato ai tempi di una nuova cultura dell'incontro fra uomo e uomo. *(in tedesco e inglese)***

Viviamo in un periodo in cui il terreno che in precedenza si basava sulla tradizione e sul contesto sociale, non regge più. In molte biografie si trova, inoltre, una profonda frattura nella spontanea fiducia primaria nell'affidabilità della propria vita. La crisi attuale mette in crisi ora anche il normale incontro fra uomo e uomo. Una più profonda comprensione dell'essere umani e una conoscenza delle leggi biografiche sono diventate necessità del tempo, per trovare una nuova cultura dell'incontro nelle famiglie, nelle professioni, nella società. In piccoli gruppi ci scambieremo idee su questo tema attuale, arriveremo a una più profonda comprensione, grazie al lavoro biografico nella casa della vita ed esercizi di terapia artistica e, infine, cercheremo di formulare nuovi punti di vista per una futura cultura dell'incontro.

*Susanne Hofmeister, Karin Jaarman*

### **43. Costellazioni sistemiche, possibilità di sviluppo contro la stagnazione *(in tedesco e inglese)***

Il lavoro con le costellazioni sistemiche offre un robusto contributo alla guarigione e all'evoluzione, dal punto di vista del tema somatico, psicosomatico e relazionale, nella misura in cui percepisce elementi inclusi nel corpo eterico e li riconosce. Come possiamo comprendere questo metodo in rapporto all'uomo quadripartito e all'attuale evoluzione umana? Come si può evitare di perdersi in illusioni o di peggiorare la visione delle cose? Un gruppo di lavoro con piccole costellazioni ed euritmia. Portate per favore scarpe da euritmia.

*Marieke Krans, Hilda Boersma*

### **44. Medicina misterica-via verso la medicina del futuro? *(in tedesco)***

La nostra medicina e assistenza sanitaria attuale si alimenta dall'enorme ricchezza di conoscenze scientifiche e in molti casi agisce ottimamente. Anche l'elemento animico-spirituale dell'essere umano, mediante la ricerca dei decenni passati, è sempre più al centro dell'attenzione. Un'integrazione di pensiero e azione è ancora difficile, sul terreno del modo di osservare riduzionistico-materialistico. Rudolf Steiner e Ita Wegman hanno dato inizio a un ampliamento dell'arte medica e lavorato in questa direzione. A questo proposito rivestì un ruolo determinante la domanda riguardo alla rivivificazione ovvero al rinnovamento dei misteri e di una medicina dei misteri. In questo corso vogliamo confrontarci con le domande: come possiamo accostarci ai misteri e alla loro medicina? Come concepire una rinnovata medicina dei misteri Quali elementi possono rivestire al proposito un ruolo centrale? Quale contributo può dare una rinnovata medicina dei misteri per l'ulteriore sviluppo della medicina? E noi, come possiamo collaborare al suo sviluppo e al darle forma per il futuro? Come team multiprofessionale di docenti vogliamo accostarci agli antichi misteri e alla loro medicina in uno scambio interattivo (il proprio gruppo, piccoli gruppi, lavoro in plenaria) insieme a voi a queste domande- grazie all'euritmia, alle osservazioni artistiche, alle conferenze d'impulso.

*Diethard Tauschel, Monika Layer, Angelika Stieber*

---

## Gruppi di lavoro Conferenza multiprofessionale

### **45. Lavoro di trasformazione interiore ed esteriore di fronte alla crisi climatica-dalla coscienza (atmosfera) al terapeutikum/ambulatorio/ospedale (amico del clima)**

*(in tedesco e inglese)*

La crisi climatica avanza. In molte parti del mondo sono bruciate le foreste e nell'Artide si sono avute temperature massime record. Mai il pack ghiacciato della Groenlandia si è sciolto così velocemente come nel 2021. Talvolta si ha l'impressione che tutto sia già perduto, ma questo non è il caso. Quali passi possiamo fare qui e ora per la trasformazione interiore ed esteriore? Dove può ogni uomo e dove può la medicina antroposofica dare un contributo? Vogliamo scambiarci idee concretamente e praticamente su due campi tematici: istituzioni sanitarie amiche del clima- dove ci troviamo e come possiamo aiutarci gli uni gli altri sulla strada della trasformazione? Come sviluppare una coscienza atmosferica?

*Christian Grah, Cornelia Buldmann, Stefan Ruf*

### **46. Alimentazione sana e comunità *(in tedesco e inglese)***

Un pasto in comune forma comunità, offre occasioni d'incontro e aumenta il piacere del cibo. In comunità si può anche riflettere su abitudini alimentari e di vita e dare corso stabile a cambiamenti. Al di là delle comunità conviviali, la nostra scelta alimentare fonda relazioni. Ciò che noi mangiamo sta in diretta relazione con la salute della Terra. Così è importante come venga prodotto, elaborato e commercializzato il cibo. Una cooperazione basata su fiducia e rispetto dei valori è il migliore presupposto. In tal senso di vista si assume un ampio punto di vista su alimentazione e comunità . Nel gruppo di lavoro operiamo con inputs, dialoghi ed esercizi pratici.

*Jasmin Peschke, Lea Sprügel*

### **47. Euritmia terapeutica per animali *(in tedesco, inglese, italiano)***

Con i partecipanti vorremo avere uno scambio e fare euritmia per gli animali. I dialoghi naturalmente avverranno all'interno, mentre gli esercizi con mucche, pecore e asini verranno eseguiti anche all'esterno sui prati attorno al Goetheanum. Il responsabile della struttura del Goetheanum ci ha assicurato la sua presenza durante il workshop.

*Christine van Draanen, Sabrina Menestrina*

---

# Presentazione scientifica di poster

Venerdì, 14-14.45 e Sabato 13.30-14.15

Cari colleghi, cari amici,

Vi invitiamo cordialmente a prender parte alla presentazione scientifica di poster del Convegno annuale della Sezione di medicina, che avverrà in due direzioni sotto forma di scambio di risultati delle ricerche:

- Studi su progetti di ricerca multiprofessionali / multimodali
- Attuali studi sulla Medicina Antroposofica

I poster verranno presentati dagli autori con la direzione della dr.ssa Bettina Berger (Università Witten/Herdecke, DE).

Vi ringraziamo in anticipo del vostro contributo!

Cordiali saluti

Matthias Girke, Georg Soldner, Dagmar Brauer

## Partecipanti

L'appello per poster si rivolge a tutti i colleghi che si occupano di ricerca in Medicina antroposofica.

## Poster-abstract

L'abstract di una pagina comprende:

1. Titolo
2. Nome, titoli delle istituzioni e degli autori
3. Questione trattata
4. Materiali e metodi
5. Risultati
6. Conclusioni
7. Letteratura

Si prevede di pubblicare gli abstracts dopo il convegno sulla rivista *Der Merkurstab*, nella rubrica "Relazioni da scienza e ricerca", per cui è importante rispettare le linee guida di cui sopra.

## Spedizione degli abstract

Per favore, spedite gli abstract per email entro il 15 agosto a:  
dagmar.brauer@medsektion-goetheanum.ch

## Dimensioni e struttura dei poster

DIN A0 (ca. 119 x 84 cm), formato grande

---

# Iscrizione al Convegno

Siamo lieti della vostra partecipazione in presenza al Goetheanum al Convegno annuale della Sezione di Medicina. Il convegno è articolato in tre parti- Convegni specialistici di vari gruppi professionali della medicina antroposofica, approfondimento spirituale del tema del convegno, e, infine il convegno multiprofessionale che riunifica le tre parti.

Naturalmente ci farà piacere potervi salutare come ospiti di tutto il convegno, tuttavia potete iscrivervi anche alle singole parti a una loro combinazione.

Il convegno sarà tradotto in tedesco, francese, italiano, spagnolo, russo e inglese.

## La struttura dei prezzi del Convegno annuale 2022 della Sezione di Medicina

Iscrizione a *tutte le parti del convegno* dal 13 al 18 settembre 2022  
(sconto per l'iscrizione all'intero convegno. I pranzi di mezzogiorno sono inclusi nel prezzo)

° Prezzo normale	CHF 600
° Prezzo ridotto	CHF 460
° Studenti	CHF 260
° Sostenitori	CHF 900

Iscrizione a singole parti o a combinazioni di parti (i pranzi di mezzogiorno sono inclusi nel prezzo)

### 1. Parte conferenze specialistiche

° Prezzo normale	CHF 260
° Ridotto	CHF 200
° Studenti	CHF 120
° Sostenitori	CHF 380

### 2. Parte approfondimento spirituale

° Prezzo normale	CHF 130
° Ridotto	CHF 100
° Studenti	CHF 60
° Sostenitori	CHF 200

### 3. Parte unità multiprofessionale

° Prezzo normale	CHF 260
° Ridotto	CHF 200
° Studenti	CHF 120
° Sostenitori	CHF 380

Iscrizione in tedesco: <https://www.goetheanum.org/das-herz-im-umkreis>

Iscrizione in inglese: <https://www.goetheanum.org/en/the-heart-around-us>



"Mysterium Cordis",  
Mózés Foris  
Bassorilievo (resina artistica)  
2015

## **Mysterium cordis**

Ritmo, movimento, sono vita.  
In noi uomini ciò è assicurato dal cuore.  
La croce venosa che sostiene il cuore, allude  
alle quattro direzioni dello spazio nelle quali il cuore  
è attivamente inserito grazie  
alla circolazione del sangue.  
Il sangue, attraverso i sensi e il pensare  
Incontra forze sferiche e la luce.  
Nell'ambito intermedio del torace  
Il sangue viene ritmizzato  
con il ritmo del respiro e del cuore,  
e compenetrato d'anima dai sentimenti.  
Nell'ambito del ricambio e degli arti  
Il sangue interiorizza il mondo esterno  
Sotto forma di nutrimento  
e con il movimento compiuto.  
Così il cuore sta in relazione  
Con fenomeni spirituali, animici e fisici.  
Il cuore non è una pompa meccanica, ma  
lo regola, come una diga regola il flusso dell'acqua.  
È in ascolto come un orecchio, quale organo della compassione.  
È un punto centrale pulsante, che sperimenta  
mondo esterno e interno.  
Se è sano, è al contempo vita, gioia e amore.  
Nel bassorilievo cuore e circolazione sono rappresentati  
in una forma adeguata alle dimensioni umane.  
Così l'uomo che gli stia davanti  
può collegarsi con le qualità del cuore.  
Questo bassorilievo è il motivo conduttore del convegno  
di quest'anno. Si trova all'ingresso della Clinica Arlesheim  
e può essere osservato lì.

Mózes Foris vive e lavora ad Arlesheim, Svizzera.